



使用說明書

KITCHEN RANGE HOOD OPERATING INSTRUCTIONS

CB 認證型號 E1882S/E2882S/E2882LS

EN 62233:2008

適用機型 E1882S/E2882S/E2882W/E2882LS

柏基電器有限公司

PAKKEY LTD.

香港沙田大圍成運路21-23號

群力工業大廈2字樓3室

UNIT 3, 2/F., KINGLET INDUSTRIAL BUILDING,
21-23, SHING WAN ROAD, TAI WAI, SHATIN, H. K.

READ & SAVE THESE INSTRUCTIONS

本裝置不適合供給肢體、智能、行為能力或是精神狀態有障礙的人使用(包括孩子)，除非他人給了他們關於對裝置的用途的監督或指示，並對他們的安全負責。

孩子應該被監督以確保他們不使用並把玩該裝置。

小心：當烹飪器皿在使用時，容易接近的零件也許變得熱。

This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

Unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

親愛的顧客：

◆ 謝謝您的惠顧，讓我們

有機會為您府上提供抽油煙機產品，本系列產品除維持一貫服務品質外，並針對噪音、排油煙力等問題加以改良讓您用得更舒適、更安心。

◆ 若對本產品有任何使用上的疑問，或需要服務的地方，請洽代理商服務部。

Dear Consumers:

Thanks for purchasing Range Hood. We are always glad to offer you quality service as well as best improvements at noise and wind-exhaust efficiency. (In order to let you more enjoyable and safer by using our machines.)

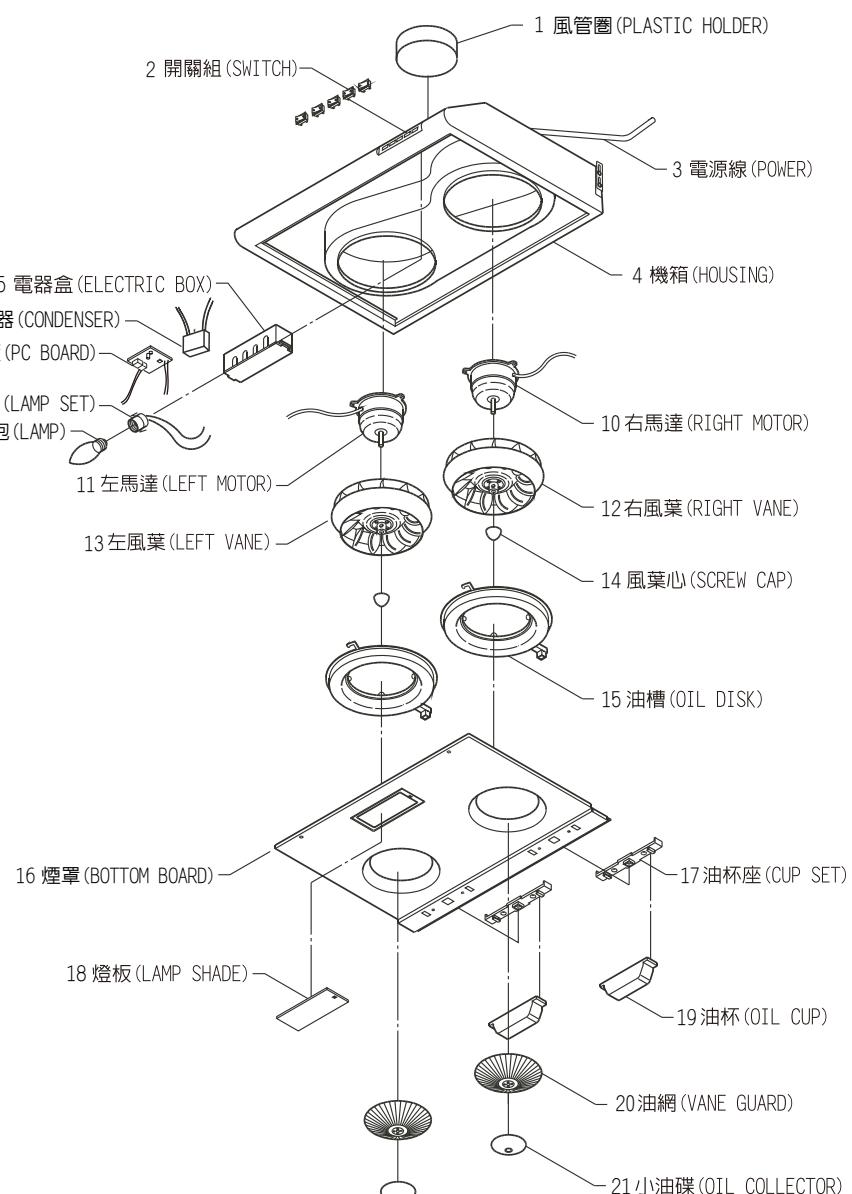
Should there be any service or enquiry, please call on our agent.

目錄 / APPENDIX

1	安裝原則	P2
	Preparation for Installation	P7
2	安裝施工說明	P3
	Installation Procedure	P8
3	使用方法	P4
	Operation of Your Machine	P9
4	使用注意事項	P5
	Safety Guide	P10
5	保養	P5
	Maintenance	P10
6	異常狀況之處理	P6
	Trouble Shooting	P11

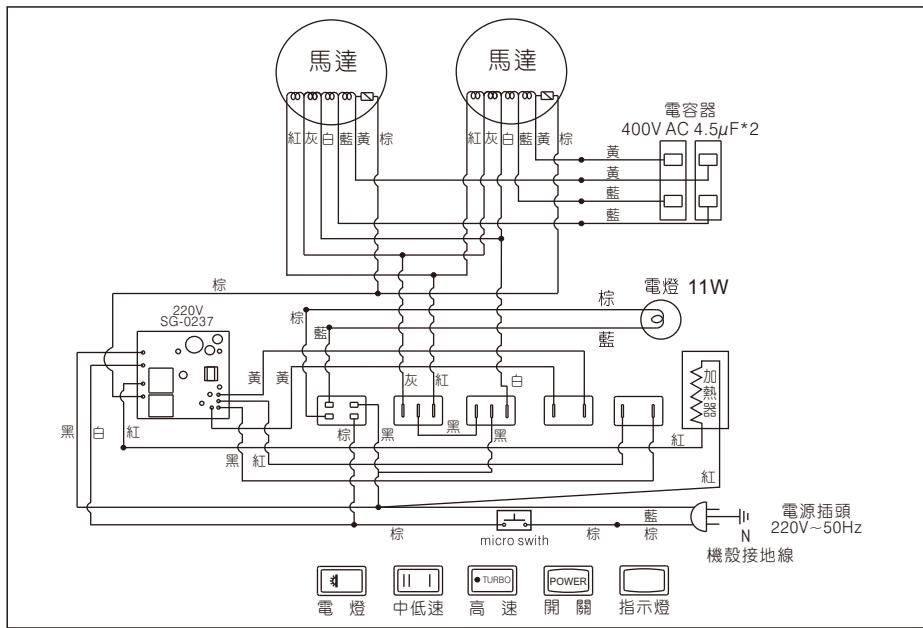
本說明書內示意圖樣僅供參考，一切以實物為主。
The illustration in this booklet is just for reference and differences in size and color are inevitable.

圖解/Parts Identification



配線圖/Circuit Diagram

E2882加熱除油抽油煙機線路圖



E2882使用說明：

IC全自動全功能記憶電洗除油

每次使用完關機後(IC全自動記憶使用時間)，紅燈快閃片刻至2分鐘(附註1)。在一次或多次累積使用超過30分鐘以上，關機後，紅燈慢閃15分鐘(附註2)，然後紅燈再快閃2分鐘(附註3)。

手動智能全功能電洗除油

因應個別人仕及個別情況需求，貴客可手動操控智能電洗除油功能，只需按訊號開關鍵2秒以上，紅燈慢閃15分鐘(附註2)，然後紅燈快閃2分鐘(附註3)。

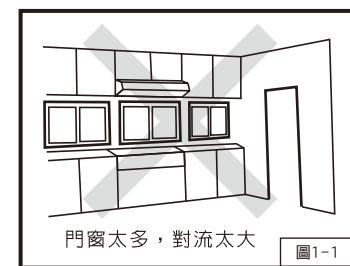
(附註1)風扇同步運作，進行延遲關機功能

(附註2)IC全自動加熱電洗黏於風箱內壁油漬

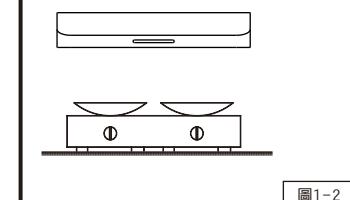
(附註3)風扇運轉2分鐘將所溶掉油漬排到集油杯內

1 安裝原則

1. 抽油煙機安裝之周圍，應避免打開門窗過多而產生空氣對流太大，則無法發揮其除排煙之效果。(圖1-1)

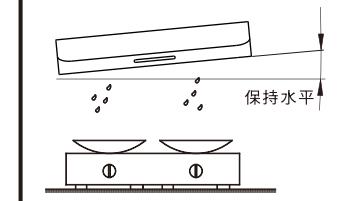


2. 當抽油煙機與其他煮食爐同時操作時，請保持室內空氣流通。

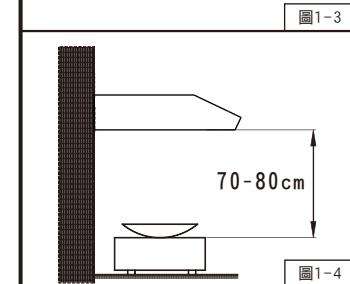


3. 抽油煙機安裝於爐台之正上方。(圖1-2)

4. 安裝後之機體不歪斜，應保持水平，否則集油盤(或集油杯)內積油將傾向單邊而溢出機體外。(圖1-3)



5. 排風出口至機體之距離，應盡量避免過長，以免氣流擠壓於管內，影響其排風效果。



6. 抽油煙機之安裝高度以爐面至機體前緣端面之距離，參考高度為70-80cm。(圖1-4)

7. 排風管安裝時，不得與其他氣體燃料爐之排放口安裝在同一煙囪之通道內。

2 安裝施工說明

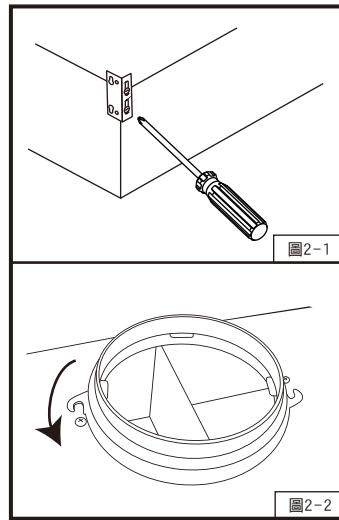
1. 打開紙箱檢視保證書、說明書、風管座等附屬配件是否齊全。
2. 安裝前先接上電源操作開關上之各項功能是否正常(馬達運轉、照明)。
3. 調整機體兩側之掛鉤(吊鐵)，將機體懸掛於木螺釘上。(圖2-1)
4. 懸掛後，機體要保持一定水平。(安裝原則裡第3項已敘述)
5. 排風管之安裝位置：(選擇性配備，本機不含風管等配備)

爐台不鄰近窗戶時，選擇最近爐台可通向戶外玻璃氣窗，裝設排風管穿氣窗而出。

6. 裝設排風管：(圖2-2)

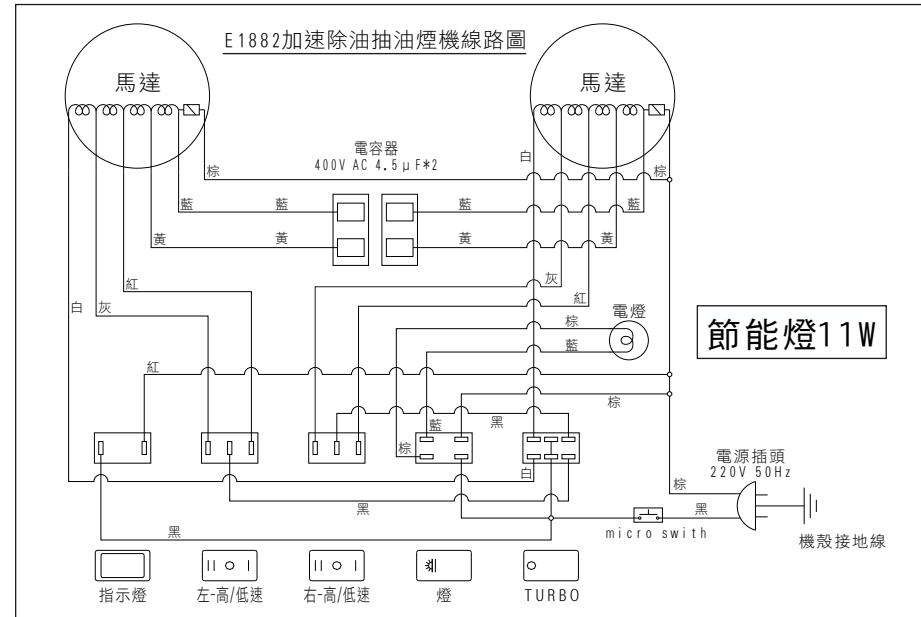
將排風管之一端套入合適之風管座，並將風管座端固定於機體出風口及排風管另一端固定於排氣孔上。

註：有關排風管之裝設，以上說明僅供參考，施工需請專業人員處理或洽代理商。



配線圖/Circuit Diagram

E1882加速除油抽油煙機線路圖



E1882使用說明： 本機不備延遲關機及智能電洗功能

◎左右風扇可單獨 / 同時使用

◎TURBO鍵

(平常使用時欲增油風量時，按下TURBO鍵，風速立即增加*)

*高清馬達轉速 >2820 r.p.m.

◎停止使用關機時，須3個按鍵 都在停機位置始能關機
左-高/低速 右-高/低速 TURBO

6 Trouble shooting

1. Be reminded of turning off power supply when trouble is caught, please contact our service department.
2. Disconnect the power supply before servicing.

Status	Causes and Methods of Repairing	Tool Required
Power supply cord is broken	* Please contact our service dept or dealer for repair service. * Power supply cord specification: H05W-F(227Z IEC53) 3G0.75mm2300/500V.	Philips Screwdriver Plier
The bulb light is on but the motor doesn't run	A. Remove the fan guard and rotate the fan by hand. Check if the fan is stuck, if so, please adjust it. B. If not, that's caused by condenser problem please check following: 1. If the starting wire (yellow one) is disengaged from condenser (refer to circuit diagram) 2. If starting wire is connected well, the condenser is damaged, replace with a new one. C. If the motor stops shortly after it starts and there is a bad odor, call our agent for service.	1/4"Wrench Philips Screwdriver
Oil leaks from the housing cover	A. Remove the fan guard, check if the two oil disk cushions are closely fitted. B. Remove bottom cover plate to check if it leaks at the joint of wind chamber and the top plate, if so, clean it first and let dry and fill the gap with silicone glass sealant.	Philips Screwdriver
Machine vibration	A. If the motors were not firmly screwed, screw tighten them up. B. If the fan is damaged or imbalanced, replace with a new one.	Philips Screwdriver 1/4"Wrench
Suction becomes weak	A. The distance between range hood and range top is too far away. B. Too many doors or windows around the hood to cause convection. C. The machine is installed in front of the window. D. Please refer to the Installation Procedures and Safety Guides for good installation.	
Machine installed not horizontally	A. If machine is inclined to lateral side, just adjust hanger kits of both sides to equal height. B. If machine is inclined to forward side, nail wooden screw down to the wall (wooden screw is going out of wall for about 0.5-1cm), or check if screws fitted to hanger kits are loosen or disconnected.	Philips Screwdriver

3 使用方法

1. 本機之操作：

當欲使用時，可依所需觸按機體前方之開關按鍵。

按鍵說明：

	風 扇	I/II 高低速
	風 扇	I/II 高低速
	照 明	控制照明燈亮與熄
	電 源	總開關

2. 集油盤及集油杯之裝拆：

· 當集油盤(或集油杯)內所盛之油汁已達八分滿，須即時將油汁倒掉後用清潔劑清洗之，再裝回原固定位置。

· 集油盤拆卸時只須將手撐住集油盤下端，向左轉動，集油盤就脫離。裝回時只須將集油盤向右轉動，使油盤卡鉤勾住螺絲為止即可。

· 每台油煙機附有20只免洗油杯，用完可洽代理商服務部。

· 集油杯取出時只需用手將集油杯往前拉出，裝回時將集油杯置之集油槽中，推入至底即可。

3. 本機可當排風機使用：

本機不僅使用排除廚房之油煙氣，平時亦可作排風機使用，調節並維持室內清新的空氣。

4. 清潔方法：

- 先取下抽屜，再旋鬆底板兩側易拆螺絲，將機身底板卸下；
- 將接油盤除下，將鎖帽按順時針方向旋鬆，將風葉心旋下，取出風葉；
- 清潔時，內外表面可用軟布沾中性清潔劑擦拭，並避免括花機體內外表面；
- 清潔後，按上述相反的程序裝上底板。

注意：清潔抽油煙機前應先拔下插頭。請檢查底板上掛鉤與機體是否緊密連接，以策安全。

4 使用注意事項

1. 電源插座必須安裝接地線。
2. 清潔抽油煙機前應先關掉電源。
3. 可接駁獨立排風管將油煙排往室外，可提升抽吸力，故當開啟抽油煙機使用時，大部份油煙已被抽吸出室外，故此油杯油污存量很少，請放心使用，
4. 請勿直接潑水噴淋機體以免損壞電器機件。

5 保養

★為發揮本機最佳性能，延長其使用壽命，應經常注意保養。

★保養維修時應將插頭拔掉，切斷電源！

A. 保養重於維修：

常保機體外部潔淨，使用後請用乾布或沾有中性清潔劑之抹布，擦拭機體外殼與底板，經常保持乾淨以維護其美觀及衛生。

B. 清除積存之污油：

當集油盤(或集油杯)內所盛之油汁已達八分滿，須即時將油汁倒掉，以免有溢出的可能。(集油盤、集油杯如何拆裝已於使用方法中敘述。)

4 Safety Guide

1. The range hood must be earthed.
2. Disconnect power supply before disassembling the hood.
3. Connect the range hood with a separate pipe to exhaust soot to outdoor. Most of soot has been exhausted thru the pipe to outdoor when range hood is turned on, so only negligible oil will be left in the oil cup.
4. To protect the electrical parts, do not splash or spray the range hood with water.

5 Maintenance

★ Good maintenance and frequent cleaning enhances the performance and longevity of the machine.

★ Disconnect power supply before maintenance.

A. Always keep machine clean.

After each use, please wipe machine housing and bottom cover plate with a dry cloth or a wet cloth with mild detergent. Always keep machine clean in order to maintain appearance and sanitation.

B. Empty dirty oil collectors when they are 4/5 full of oil to avoid overflow. (Please see front page mentioning the installation and dismantling of oil collectors)

3 Operation of Your Machine

1. Operation:

Press on the button for the operation desired as follows:

 FAN	I/II HI-LOW SPEED
 FAN	I/II HI-LOW SPEED
 ILLUMINATION	ON / OFF OF LIGHT
 POWER	ON / OFF OF POWER

2. Assembling and disassembling of round oil collector:

- Empty dirty oil collectors when they are 4/5 full and clean the collectors with detergent before put them back in situ.
- To empty and clean the round oil collector, turn it counterclockwise to take it down and the vice versa to put it back after emptying and cleaning.
- To empty and clean the oil drawer, pull it out and put it back afterwards.

3. Each range hood comes with 20 pcs. of disposable oil cups. For replenishment, please contact our service department.

4. Cleaning:

Take out two oil drawers.

- Loosen the screws on both front corners of the bottom cover plate and pull it down afterwards.
- Disassemble the oil disc, loosen the screw cap and pull the fan down for cleaning.
- Use soft cloth to clean the inner and outer surface with soft liquid detergent and then rinse with water. Avoid using a stiff brush, e.g. metal brush may scrub the surface;
- After cleaning, assemble the parts in reverse procedures as above shown.

★ Make sure that the lower bottom cover is securely hooked with the hood body.

6 異常狀況之處理

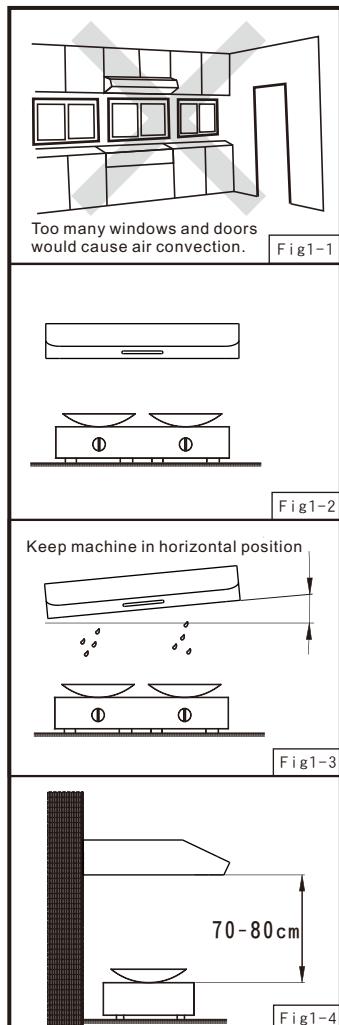
1. 使用中發現異常狀況時，請將電源關閉或拔掉插頭，並洽請代理商服務部到府上維修。

2. 處理異常狀況時，請先拔掉插頭。

狀況	原因及處置方法	使用工具
電源線損壞	*請就近洽本公司服務站或經銷商到府上維修。 *電源線規格： H05W-F (227E IEC53) 3G0.75mm ² 300/500V	十字起子 尖嘴鉗
燈亮 馬達不轉	A. 拆下立體濾油網(保護網)，用手轉動風葉，如轉不動，查看風葉是否卡住。若是，請調整風葉。 B. 如風葉用手輕動皆能運轉自如，則是電容器的問題： 1. 先看啟動線(黃色電線)是否脫離電容器(參考配線圖)。 2. 啓動線沒脫落，就是電容器損壞，必須換電容器。 C. 如按下馬達按鈕，馬達稍運轉即停止，而於馬達處可聞到一股燒焦臭味，則馬達燒毀，必須更換馬達。	1/4"板手 十字起子
底板 外源漏油	A. 拆下立體濾油網(保護網)，查看兩入風口墊圈與排風室是否密接妥當。 B. 拆下底板，查看排風室外緣與頂板之結合處是否漏油；若是，即用玻璃膠予以補填。	十字起子
機體震動	A. 查看馬達是否鎖緊。 B. 如馬達已鎖緊，則是風葉受損，不平穩轉動時會產生震動，應更換風葉。	1/4"板手 十字起子
吸力不強	A. 抽油煙機與爐面的距離太高。 B. 抽油煙機周圍環境門窗通風多，對流太大。 C. 抽油煙機裝置在窗戶前。 D. 參考安裝原則及安裝注意事項進行安裝。	
機體裝設 歪斜	A. 如發現左右歪斜則由吊鐵調整左右高度。 B. 如發現向前傾斜，則由木螺釘再行銷入牆壁，(釘身大約0.5-1公分於壁外)，或查看吊鐵固定於機體的螺絲是否鬆落。	十字起子

1 Preparation for Installation

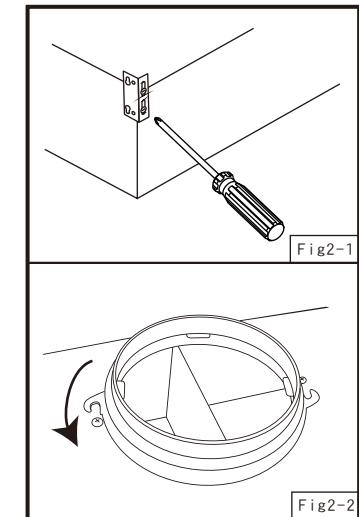
1. Too many opened windows and/or doors in the kitchen might cause air turbulence and thus affecting the hood operation. (Fig 1-1)
2. Please maintain good air ventilation whenever the range hood is being used with other appliances burning gas or other fuel.
3. Machine shall be installed right on top of the cooking area. (Fig1-2)
4. The range hood shall be installed horizontally to avoid overflowing of collected oil in the imbalanced oil collector .
5. The shortest route and the least no. of bends with the exhaust pipe enhances efficiency.
6. The distance between the range hood and the stove is best 70-80cm. (Fig 1-4)
7. Exhaust vent must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



2 Installation Procedures

1. After unpacking, check the presence of warranty card, instruction booklet and pipe adaptor.
2. Please check if there is malfunction such as motor not moving or lamp not working before installation.
3. Adjust hangers of both sides, hang on machine onto wooden screw (Fig2-1).
- 4 Make sure to install the range hood horizontally.
5. Installation of exhaust pipe : Select the nearest window to the range hood and connect the exhaust pipe to go through the window to the exterior.
6. Installation of exhaust pipe. (Fig 2-2)

Insert one side of exhaust pipe to the adapter fitted on the top vent of machine. Then, another side of pipe is fitted to go through exhaust hole.



Note and Importance: All the installation has to be done by a qualified person in accordance with instructions mentioned in this booklet. Please always contact the department of our agent if you have any questions.